

<<黄金月球>>

图书基本信息

书名：<<黄金月球>>

13位ISBN编号：9787530444443

10位ISBN编号：7530444441

出版时间：2010年1月

出版时间：北京科学技术出版社

作者：(俄) 瓦列金·波斯特尼科夫

页数：151

译者：范昕悦

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;黄金月球&gt;&gt;

## 前言

笔者在俄罗斯儿童文学领域疏于研究，但作为爱好者不算言过。

刚进入大学时，最早读的俄语原文便是盖达尔的《丘克与盖克》，大学毕业做论文可以翻译作品，首选的便是诺索夫的《维佳·马列耶夫在学校和在家里》，译至大半，发现国内已有译本，只好改弦易辙，但最终选定的还是儿童文学作品，即巴拉卡耶夫的《三幅画的故事》。

若问为何“历尽苦难痴心不改”，回答只能是俄罗斯儿童文学多元的美包围了我，俘获了我！

这种美是一种温暖陶醉，是一种沁心浸骨，它益神长智，让你心揪心痒，能够带着你的灵魂展翅飞舞，洋溢欢欣。

这种“痴爱”浸润了我前后六年的留俄生活，以至于在俄罗斯无论是逛书摊还是去书店，见到儿童文学作品就心动，毫不吝惜地奉上卢布，不经意间倒也积攒了几十本儿童书。

记得九七年学成回国，稍作安顿便直奔一家大出版社欲与其签订儿童文学出版合同，但禁不住同行的再三“提醒”，“那是小儿科，不会有发展，作罢吧！”

而当真作罢。

接下来，进大学，教起了俄罗斯成人文学，教来教去，一种说不出的隐情，更应该说是遗憾，总也拂之不去。

细想来，儿童文学仍是我的心结，不释不快，却苦于无缘释怀。

感谢北京科学技术出版社邀我为尤里·德鲁日科夫父子的传世名作作序，让我再度与俄罗斯儿童文学零距离接触，给了我与儿童文学说几句“体己话”的机会，触动了我久违了的审美快感，也庆幸于“铅笔头和小铁皮历险记”系列丛书带给我的新的心灵震撼。

回眸历史，俄罗斯儿童文学是俄罗斯文学阵营的一支劲旅。

翻看任何一部俄罗斯文学史，普希金、阿克萨科夫、萨尔特科夫·谢德林、列夫·托尔斯泰，及至高尔基、普里什文、帕乌斯托夫斯基等等，哪一位文学伟人，不曾在儿童文学领域一展身手？

在灿若星河的俄罗斯文学的“儿童世界”，我们能数得出一连串闪闪发光的名字：盖达尔、诺索夫、叶尔绍夫、沃尔科夫等等，他们都堪为巨星级的儿童文学作家，无不以个性各具、意旨深邃、艺术精湛的创作，接力前人，引领后继，共同铸就了俄罗斯儿童文学的一代辉煌。

本套丛书作者之一尤里·德鲁日科夫虽然不与上述作家齐名，但他却创造了俄罗斯儿童文学史上的奇迹。

这是一个谜一样的儿童作家，“谜”到他的大名绝迹于我国出版的任何一本俄罗斯文学工具书，即便在俄罗斯网站，他的“出名率”也是星星点点，国内外对他的评论文字也寥若星辰，汇聚不出预想的耀眼之光，偶有文字，也只是他的生平履历和作品清单。

这无疑人们对他的了解与研究增添了难度，人们只能根据他的实绩和代表作的艺术含金量见仁见智地去品评。

的确，尤里·德鲁日科夫的作品可谓不多，代表作也就两部，但正如我们所知，文学史上历来不是按数量论英雄的，当年的巴别尔创作可谓很少，却在世界文学大师排名榜上排得头名。

如果说，巴氏在西方扬名，有一种意识形态方面的差异，那么当年的丘特切夫却也是以少胜多，独领风骚数百年，这就应该说是得益于诗人自身作品经久不衰的艺术魅力。

尤里·德鲁日科夫的作品非常有限，但确曾一度卷起文坛狂飙。

文学档案上有对其“铅笔头和小铁皮历险记”系列丛书的第一部作品《初临险境》（1969年）出版时的盛况记录，“赞扬信从世界各地雪花般铺天盖地而来，满带狂喜地恳求作者继续写下去”，作品问世当年即摘得全苏少儿书“金色奖章”。

当年流行的话语当然不是中国当下的“送礼就送脑白金”，而是“送礼就送铅笔头和小铁皮”。

读者的热切需要就是作家的神圣使命，经过十四年的精心“磨剑”，尤里·德鲁日科夫果然不负众望，推出了他的第二部代表作，即1983年出版的《魔法学校》。

这部作品的问世再度托举了《初临险境》的艺术成就，而且人物形象、故事立意在后一部作品中有了新的拓展，更重要的是，第二部的问世将两部作品的两位小主人公“铅笔头”和“小铁皮”定格为“世界级”儿童文学的经典形象，引领了半个世纪的俄罗斯儿童文学。

## &lt;&lt;黄金月球&gt;&gt;

两部作品的成功，极大刺激了作品自身的翻译与出版，不仅打造了文学翻译史上的神话，同时也刷新了出版业上的记录。

作品被翻译成18种文字而风靡欧美，两本书的出版总数当即达到3000万册。

俄罗斯文学评论家列皮耶娃指出《初临险境》的首要特征在于它的包罗万象，但评论家所指的“万象性”只是停留于表面。

的确，这里有魔幻离奇的事件，有行善，有犯罪，有盗窃，有追捕与擒获；有长着翅膀满天飞的黄瓜，有配着羽绒枕头轮子在大街上奔跑的汽车，还有魔法般的船模大赛；有失意时的沮丧，有胜利时的狂欢。

但深藏于内的更有千姿百态的人物画谱，各色人物分解了俄罗斯人的所有性格特征，即他们所特有的幽默、风趣、聪明、机智、善良、坚忍、坦诚、正义、冲动等，掩卷深思，你会久久温情流连于作品各具姿态的人物：有单纯娇憨的铅笔头，灵巧勇敢的小铁皮，知错必改的小树枝，见义勇为的小伙伴的爸爸，助人为乐的市民，甚或是贪婪但又不失人性的海盗和间谍。

这是一幅俄罗斯文化与性格，及至百态人生的多彩画卷。

这种多元与“百科”描写，极大地增强了作品的可读性，让读者从“小”读到“大”，抬升了作品的“成人性”。

但这种“成人性”与板着脸孔说教毫不相干，它恰恰在儿童的稚气俏皮中让各色读者从中找到共鸣，即便成人读者也从中受益。

由此可见，作品自问世以来赢得罕见的受众群体，让人至今喜爱不已，我想自有其道理。

据报道，2006年适逢《初临险境》问世五十周年，很多家长带着孩子来到书店，争相购买尤里·德鲁日科夫的作品，两代人同捧一本书，以不同的精神需求感受作品的美好。

据说，尤里。

德鲁日科夫之子瓦列金·波斯特尼科夫盛邀这些热心读者去欣赏他自己的作品，带着他们观看铅笔头与小铁皮如何登上月球和火星进行新的神奇旅行，故而也带动了作家儿子的作品的热销。

打开作品，作家亲切自然之文笔，幽默诙谐之语调，生动逼真之讲述，活泼伶俐的对话语言无不令读者心醉神暖，读着读着，你就会身不由己地被带入一个如梦似真，充满魔幻的境地，甚而让你宁愿信其真，不再视其幻。

试看：一个现实的中午，发生了非现实的奇事，玩具店的玩具盒里，本无生命的两个玩具——一个叫铅笔头，另一个叫小铁皮——竟然奇迹般地获得了生命，拥有的不仅仅是人的形状，而且有人的感情，人的认知，就这样，一个会画活画的魔法画家，一个是能修理一切的巧手大师，开始了他们的人生游历，经历了人世的一桩桩奇遇……最后正义战胜邪恶，忘我战胜唯我。

作者以极其丰富的想象力和高超的艺术表现力将作品写得妙意横生，童趣盎然。

作品结构精巧，跌宕有致，紧紧抓住读者的注意力，却又将诗意、哲理，乃至各种自然科学知识润物无声般地送进读者心底，给人以回味无穷的美享受。

更可贵的是，作品展示的不仅仅是两位小主人公的种种奇遇，而且还凸显了他们美好的心灵世界，从而唤起读者对美好事物的热切追求。

作品以深邃的思想旨向与高超的艺术技巧，浸润了此后五十年的俄罗斯儿童文学。

更具意味的是，这两部作品创造出了“子承父业”的文学传奇，亦即启动了儿子瓦列金·波斯特尼科夫的创作灵性并铺就其一生的文学道路。

瓦列金自幼受到家庭气氛熏陶，酷爱儿童文学，小小年纪就曾跃跃欲试，写出自己想象中的儿童故事，最终，儿子站在父亲的肩膀上一路攀登，文海搏击，竟使得这两部作品绵延成为40本系列丛书，终于赢得了儿童文学的“如金碧天”。

据统计，这套丛书现今已经翻译成48种语言，出版总数达3亿册，父亲创造的“铅笔头”和“小铁皮”在儿子手下接力传递，走向全世界。

瓦列金本人也成了全俄作协会员，并集多种奖项于一身。

北京科学技术出版社的编辑以敏锐的市场意识，不俗的审美品位，截取了俄罗斯儿童文学辉煌时段的经典，同时从瓦列金40集的后续作品中选取思想与艺术双佳之作品，我觉得这一点是非常可贵的。

<<黄金月球>>

谨以此为序。

北京外国语大学俄语学院教授王立业      2009年平安夜

## &lt;&lt;黄金月球&gt;&gt;

## 内容概要

在一座神奇而又美丽的城市里住着两个亲密的伙伴，其中一个叫铅笔头，我想许许多多的小朋友都听说过这位魔法画家。

但是在这里，我还是要向那些不了解铅笔头的小朋友们简单介绍一下这位不同寻常的画家。

铅笔头可是一位真正的魔法画家，与众不同的是他的鼻子是一根魔法铅笔，让人难以置信的是他画的画都能变成真的。

如果你想要一辆比赛用的自行车，只要恳求好心的铅笔头，那么他一定会给你画一辆那种世界上最棒的自行车。

如果你想要一个大蛋糕，这位魔法画家一定也不会拒绝你，一、二、三……你面前的桌子上就会立刻呈现出一个巨大的、令人垂涎的美味蛋糕。

铅笔头有一个好朋友，那就是巧手大师小铁皮。

小铁皮虽然不会画活的画，但是他会做的事，魔法画家铅笔头却做不了。

他会锯木头、刨木板、制作和修理各种玩具和机械，并且所有的东西都是他亲手制作的。

铅笔头和小铁皮有一位要好的科学家朋友——轧轧·西蒙·西蒙诺维奇博士，他是一位著名的地理学家。

每次旅行，铅笔头和小铁皮都会邀请轧轧博士参加。

博士的脑袋里装着许多神奇的知识，他经常会给孩子们讲述各种奇妙的神奇的植物、昆虫、鱼类，还有鸟类。

除了朋友，铅笔头和小铁皮还有两个敌人，他们就是海盗布里布里和间谍德尔卡。

他们既阴险狡诈，又贪婪无比，每天只想着如何抢劫或是凭空发财。

而且他们一直都在想方设法抓住铅笔头，以强迫他画出他们想要的任何东西。

但是这两个坏蛋的阴谋从来都没有得逞。

好了，如果你现在想知道铅笔头和小铁皮的奇妙故事，那么就请打开这《铅笔头和小铁皮的历险记04：黄金月球》，和铅笔头、小铁皮一起进行奇妙的冒险之旅吧。

## <<黄金月球>>

### 作者简介

尤里·德鲁日科夫之子，俄罗斯著名儿童文学作家，俄罗斯作家协会会员。作为其父创作的“铅笔头”和“小铁皮”形象的继承人，继续用这两个人物创作儿童作品，同样获得了不俗的销量。除了“铅笔头和小铁皮历险记”系列之外，还著有《男孩哈利和他的小狗波特》、《邈邈部队的愉快冒险》、《小问号》。

<<黄金月球>>

书籍目录

人物介绍故事前的话1．雷霆号飞船2．阴险的计划3．起飞4．神秘的月球5．太空大盗的新计划6．各具特色的行星7．神秘的脚印8．小铁皮开始调查9．地球的天然卫星10．登上月球11．月震，坏蛋秘谈12．寻找逃跑者13．太空动物园14．太空的奥秘15．遭遇外星人16．成了外星人的俘虏17．地球上的发明18．雷霆号坠毁19．神奇获救译后记

## &lt;&lt;黄金月球&gt;&gt;

## 章节摘录

雷霆号飞船 深邃的夜空中挂着一轮金色的圆月，月光洒在屋顶上，屋子里住着铅笔头和小铁皮。

除了小铁皮，魔法学校的所有人都进入了甜美的梦乡。

巧手大师小铁皮从柜子里拿出一架巨大的天文望远镜，坐在沙发上开始观察月亮。

小铁皮一动不动地观察了三个小时，然后把天文望远镜收好，回到了自己的工作间。

一整晚，小铁皮的工作间里都不断传出莫名其妙的响声，一会儿是嗡嗡嗡的声音，一会儿是嘎吱嘎吱的响声，一会儿又传出一阵奇怪的咕噜声，甚是吵闹。

第二天一早，在铅笔头和学生们吃早饭的时候，小铁皮终于从他的工作间走了出来。他显得有些疲倦，但是心情看起来还不错。

“大家早上好，昨晚睡得怎么样？”

“小铁皮坐在餐桌旁微笑着用特有成就感的语气说，“我一整晚都没睡，做出了一样东西！”

“真的吗？”

你究竟做了什么好东西？”

“铅笔头很好奇，“我做梦的时候好像听见有轰隆轰隆的响声，我还以为打雷了，没过一会儿，又是雨点打在房顶上的声音。”

“我造了一艘哪儿都能去的飞船！”

“小铁皮高声宣布。

“那到底是个什么东西？”

“小树枝伸长脖子好奇地问。

“这艘飞船可以在陆地上穿行，包括雪地和冰面，可以在水里游，可以钻进地下，当然也能飞上天！”

“小铁皮骄傲地介绍。

“造这个机器干什么用啊？”

“小娜斯佳有点不明白。

“我决定进行一次太空旅行，目的地——月球！”

“小铁皮眼睛里闪着亮光，“如果你们愿意，我可以把你们都带上！”

“我们当然愿意啊！”

“孩子们兴奋地回应。

“我也要去！”

“铅笔头一跃跳到桌子上，“你知道我不会让你一个人带他们去的。”

“我们该给这艘飞船起个什么名字呢？”

“小铁皮问。

“就叫它雷霆号吧！”

“铅笔头手舞足蹈地说，“我们这次将要进行的可是一趟不同寻常的旅行，所以呢，我觉得应该给他起一个非同寻常的名字！”

“好啊，”小铁皮跳了起来，“那就叫它雷霆号！”

“我们什么时候去月球啊？”

“小黄雀急切地问小铁皮。

“明天早上。”

“小铁皮说，“今天我们要准备旅行用的东西，还要给雷霆号加满燃料，做好充足的准备才能出发。”

“我们可以邀请轧轧博士，”小树枝建议，“和他一起旅行会更有意思，他知识渊博，知道世界上所有的事情。”

“没问题，雷霆号上有足够多的座位。”

“小铁皮激动得浑身的弹簧又开始晃动了。”

“那我现在就给博士打电话，然后再准备东西。”



## <<黄金月球>>

”铅笔头急忙说。

忙碌的一天就这样开始，每个人都在准备自己在旅行途中需要的东西。

小铁皮给雷霆号加满了油，并把所有的仪器检查了一遍，把每颗螺丝都拧了一遍。

铅笔头给轧轧博士打了电话，并说服博士和他们一起去月球旅行。

而孩子们都在匆匆忙忙地跑来跑去，准备一些对太空旅行毫无用处的东西。

小树枝比谁都紧张，他总是害怕把什么东西落下，所以把能装的东西都装进了旅行箱：茶壶、钓鱼竿、小铲子、耙子、脸盆、锅、枕头等等。

看到塞得满满的旅行箱，小铁皮吩咐小树枝赶紧把那些没用的东西拿出来，只带必需的用品。

“要是每个人都带这么多东西的话，雷霆号肯定飞不起来了。”

”小铁皮挠着头说，“你干吗还要带着钓鱼竿上月球啊？”

你准备在那里钓鱼吗？”

” “月球上不是有很多月海吗？”

”小树枝解释道，“所以我决定带着钓鱼竿去。”

” “月球上确实有不少海，可惜那里没有水。”

”小铁皮笑了笑。

“什么意思？”

海里没水？”

”小黄雀走了过来，好奇地追问，“难道它们都干了吗？”

” “不是，月海是月球上的黑色斑块，这些大面积的阴暗区里什么时候都没有水。”

月海只是徒有虚名，它们只不过是比较低洼的大平原而已。

现在明白了吗？”

”小铁皮详细解释了一番。

“完全不明白。”

”小娜斯佳摇了摇头。

## <<黄金月球>>

### 编辑推荐

铅笔头和小铁皮决定进行一次太空旅行，目的地是月球，为此小铁皮造了一艘能够在空中和水中行驶的宇宙飞船——雷霆号。

在飞行的前一夜，海盗布里布里和间谍德尔卡潜入了飞船，他们认为月亮是金子做的，就想从月球上偷金子，然后用来买海盗船。

从月球回来的途中，两个坏蛋偷走了雷霆号飞船上的备用飞船，但不幸的是他们却被外星人抓住了...月球上真的有金子吗？

铅笔头和小铁皮在月球上找到了什么？

外星人为什么要抓那两个坏蛋？

他们的命运会怎么样？

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>